

## Vážená zákaznice, vážený zákazníku,



gratulujeme Vám ke koupi vysoce kvalitního produktu značky AIREX<sup>®</sup>. Abyste mohli co nejdéle využívat výhod našich speciálních pěnových podložek AIREX<sup>®</sup>, které jsou vyráběny za podmínek v souladu s normami **CE**, žádáme vás, abyste se řídili tímto návodem k použití.



Tento návod k použití patří k zakoupenému výrobku. Obsahuje důležité informace o správném používání výrobku. Pro lepší srozumitelnost budou všechny balanční podložky AIREX<sup>®</sup> dále označovány jako „Balanční podložky.“



**Před prvním použitím vaší nové „Balanční podložky“ si prosím pečlivě přečtete návod k použití a dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu.**



**Vždy se poradte se svým lékařem, než na „Balanční podložce“ zahájíte nebo změňte tréninkový program podporující léčbu.**

Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii. V zahraničí dodržujte také pokyny a zákony dané země. Návod k použití si uschovejte pro další použití. Pokud předáváte „Balanční podložku“ třetí osobě, nezapomeňte jí předat také tento návod. Máte-li jakékoli dotazy k tomuto nebo jinému produktu, rádi vám pomůžeme.

*S výhradou technických změn a tiskových chyb.*

Informace o výrobcí:

### **Airex AG**

Industrie Nord 26  
CH-5643 Sins

### **Švýcarsko**

Telefon: +41 41 789 66 66  
Email: [info@my-airex.com](mailto:info@my-airex.com)  
Web: [www.my-airex.com](http://www.my-airex.com)

Informace o autorizované osobě (EU-REP):

### **3A Composites GmbH**

Kiefernweg 10  
DE-49090 Osnabrück

### **Německo**

Telefon: +49 7731 941 20 80  
Email: [info@my-airex.com](mailto:info@my-airex.com)

## **Autorská práva**

Veškerý obsah, obrázky a texty jsou chráněny autorskými právy a nesmí být zveřejňovány bez našeho výslovného souhlasu – a to ani částečně.

# Návod k použití S34\_Balanční podložky



## Obsah

Návod k použití S34_Balanční podložky .....	2
Obecné informace .....	3
Doprava .....	3
Obecné bezpečnostní informace .....	6
Účel použití .....	6
Indikace .....	6
Kontraindikace .....	6
Před prvním použitím.....	6
Bezpečnostní pokyny.....	7
BeBalanced! Cvičení .....	8
Technické údaje.....	9
Pokyny k údržbě a péči.....	10
Vzhled.....	10
Čištění a dezinfekce .....	10
Skladování.....	10
Opětovné použití.....	11
Likvidace odpadu.....	11
Dodatečné informace.....	11
Záruka .....	11
Rozsah odpovědnosti .....	11
Zbytková rizika / Známé interakce .....	12
Kontakt.....	13

Účelem tohoto návodu je pomoci vám seznámit se s vaší novou „Balanční podložkou“ AIREX®. Najdete zde řadu rad a tipů, díky nimž se vaše „Balanční podložka“ stane spolehlivým pomocníkem.

## Obecné informace

Před uvedením do provozu si musí uživatel a specializovaný prodejce tento návod přečíst a porozumět mu. Na našich webových stránkách <https://my-airex.com/downloads> je tento návod k použití k dispozici také ve formátu PDF (eGA).

Ujistěte se, že máte nainstalovanou aktuální verzi prohlížeče PDF, například Adobe Acrobat Reader XI.

Máte-li jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se prosím na regionálního distributora nebo na náš tým (+41 41 789 66 66).

V případě dětí nebo osob s omezenou schopností jednat je třeba dohled rodičů nebo oprávněné pečující osoby, aby bylo zajištěno dodržování pokynů v uživatelské příručce. Tuto uživatelskou příručku pečlivě uschovejte.

## Doprava

Prosíme, zkontrolujte „Balanční podložku“ při převzetí, abyste se ujistili, že je kompletní a bez vad, a zkontrolujte, zda nevykazuje případné poškození způsobené přepravou.

## Balení obsahuje

1. Balanční podložka AIREX®
2. BeBalanced! Tréninkový program pro celé tělo
3. Jednotlivé balení
4. Elektronický návod k použití (eGA) ve formě QR kódu



## Oblast působnosti tohoto návodu k použití

Tento návod k použití se vztahuje na následující balanční podložky AIREX®:

Obchodní název:	Varianta:	EAN13	UDI-DI (EUDAMED)
AIREX® Balance-pad ca. 400 x 480 x 60 mm	Modrá	7613005009362	76130050093622
	Šedá	7613005100915	76130051009158
AIREX® Balance-pad Solid ca. 410 x 460 x 50 mm	Modrá	7613005093095	76130050930958
AIREX® Balance-pad Elite ca. 400 x 480 x 60 mm	Šedá	7613005058421	76130050584212
	Zelená	7613005067775	76130050677754
	Růžová	7613005067782	76130050677822
	Modrá	7613005037273	76130050372734
AIREX® Balance-pad Cloud ca. 400 x 480 x 60 mm	Červená	7613005085984	76130050859846
	Olivově zelená	7613005096904	76130050969040
AIREX® Balance-pad XLarge ca. 410 x 980 x 60 mm	Modrá	7613005047111	76130050471116
	Šedá	7613005069557	76130050695574
AIREX® Balance-beam ca. 240 x 1600 x 60 mm	Modrá	7613005021869	76130050218698
	Šedá	7613005100908	76130051009080
AIREX® Balance-beam Mini ca. 240 x 410 x 60 mm	Modrá	7613005077392	76130050773920
AIREX® Balance-pad Mini ca. 410 x 250 x 60 mm	Šedá	7613005070263	76130050702630
AIREX® Balance-pad Mini Duo ca. 410 x 250 x 60 mm	Šedá	7613005081191	76130050811912

## Balení

Obal výrobku je třeba uschovat pro případnou budoucí přepravu. Pokud je třeba „Balanční podložku“ vrátit v rámci záruky, doporučujeme použít původní krabici.

V opačném případě obalový materiál recyklujte podle jeho druhu. Nenechávejte obalový materiál bez dozoru, protože může představovat zdroj nebezpečí.

## Likvidace výrobku

Suroviny použité k výrobě tohoto produktu tříděte podle druhu a odevzdejte k recyklaci.

## Naskladnění

- Proveďte čištění (viz strana 11)
- Chraňte „Balanční podložku“ před znečištěním (v případě potřeby použijte původní obal)
- Uchovávejte mimo dosah přímých a nebezpečných zdrojů vznícení.

Při skladování za běžných podmínek, při teplotách v rozmezí +5 °C až +50 °C a při relativní vlhkosti vzduchu maximálně 70 %, není „Balanční podložka“ vystavena chemickému rozkladu ani nebezpečným změnám. Vyhněte se dlouhodobému vystavení přímému slunečnímu záření, protože povrch by mohl ztvrdnout a zkrěhnout.

## Popis výrobku – informace o materiálu

„Balanční podložka“ AIREX<sup>®</sup> je pohodlným tréninkovým prostředkem určeným pro širokou škálu terapeutických a tréninkových aplikací. Je vyrobena z pěny s uzavřenými buňkami (polychlorid vinylový, zkráceně PVC) a má měkký povrch příjemný na dotek. „Balanční podložka“ má obvykle podlouhlý tvar a umožňuje provádět pohyby bezpečně a bez rizika úrazu, a to jak ve vzpřímené poloze, tak při cvičení vleže.

Existují sice různé „Balanční podložky“ v různých rozměrech a barvách, všechny ale mají stejnou funkci a mohou být použity pro stejné terapeutické účely. Tím se otevírá mnoho možností použití – zejména jako podložka s nestabilním povrchem pro cvičení koordinace a proprioceptivní rovnováhy. Produktová řada AIREX<sup>®</sup> Balance patří mezi nejúčinnější pomůcky pro trénink senzomotorické koordinace.

## Kombinace s dalšími produkty

Cvičební podložky AIREX<sup>®</sup> jsou nedílnou součástí konceptu senzomotorické terapie využívající produkty řady Balance. Po složení nebo srolování je lze použít také jako pomůcka pro senzomotorický trénink. Jako podložky poskytují díky příčným drážkám optimální ochranu proti sklouznutí pro volitelně použitelnou „Balanční podložku,“ čímž zvyšují obtížnost prováděných pohybů.

## Oznámení nežádoucích příhod





















### POKYN

### Závažné nežádoucí příhody

Všechny závažné nežádoucí příhody související s zakoupeným výrobkem je třeba neprodleně nahlásit výrobci (info@my-airex.com) nebo jeho „autorizované osobě“ (EU-REP) a příslušnému orgánu členského státu.

## Vysvětlivky symbolů

V tomto návodu k použití, případně na „Balanční podložce“ nebo na obalu, jsou použity následující symboly a varovná upozornění:

	<b>Výrobce</b> Uvádí výrobce zdravotnického prostředku		<b>Teplotní limity</b> Uvádí teplotní rozsah, v němž lze zdravotnický prostředek bezpečně vystavit působení teplot
	<b>Autorizovaná osoba v EU</b> Uvádí autorizovanou osobu v Evropském společenství / Evropské unii		<b>Nepoužívejte, pokud je obal poškozený</b> Uvádí, že zdravotnický prostředek nesmí být použit, pokud by bylo balení poškozeno
	<b>Datum výroby</b> Uvádí datum výroby zdravotnického prostředku		<b>Postupujte podle návodu k použití</b> Upozorňuje na nutnost, aby si uživatel přečetl návod k použití
	<b>Šarže</b> Uvádí šarži výrobce, aby bylo možné šarži identifikovat		<b>Varování</b> Upozornění na nutnost opatrnosti při používání prostředku nebo ovládacího prvku v blízkosti místa, kde je umístěn tento symbol
	<b>Katalogové číslo výrobku</b> Uvádí katalogové číslo výrobce, aby bylo možné zdravotnický prostředek identifikovat		<b>Zdravotnický prostředek</b> Uvádí, že se jedná o zdravotnický prostředek
	<b>Sériové číslo</b> Uvádí sériové číslo výrobce, aby bylo možné identifikovat konkrétní zdravotnický prostředek		<b>Překlad</b> K ověření, zda byly přeloženy původní informace týkající se zdravotnického prostředku
	<b>Chraňte před přímým slunečním zářením</b> Označuje zdravotnický prostředek, který vyžaduje ochranu před zdroji světla		<b>Touto stranou nahoru</b>
	<b>Uschovávejte v suchu</b> Označuje zdravotnický prostředek, který vyžaduje ochranu před vlhkostí		<b>Značka CE</b> „Značka shody CE“ nebo „značka CE“ znamená označení, kterým výrobce prokazuje, že výrobek splňuje příslušné požadavky
	<b>Jedinečný identifikátor prostředku</b> Označuje nosič, který obsahuje informace o jedinečném identifikátoru prostředku		<b>Dovozce</b> Za účelem uvedení subjektu, který dováží zdravotnický prostředek do dané oblasti
	<b>PAP 20 – Vlnitá lepenka</b> Jedná se o recyklační značku, která označuje, že obal je vyroben z vlnité lepenky		<b>Distributor</b> Za účelem uvedení subjektu, který distribuuje zdravotnický prostředek v dané oblasti

## Obecné bezpečnostní informace



### Účel použití

„Balanční podložka“ AIREX<sup>®</sup> je navržena jako pomůcka pro pohybovou terapii, a to jak pro použití v institucích, tak pro domácí použití. Položená na podlaze slouží jako opora pro osobu při cvičeních doporučených a předepsaných lékařem za účelem zlepšení motoriky a rovnováhy nebo posturální kontroly a/nebo pro terapeutickou léčbu svalové slabosti končetin a trupu v důsledku neurologického nebo ortopedického onemocnění.

Skládá se z pěny s uzavřenými buňkami (**polychlorid vinylový, zkráceně PVC**) s měkkým kontaktním povrchem, který je obvykle obdélníkový nebo podlouhlý a na kterém lze provádět pohyby bez rizika úrazu, a to jak ve stoje, tak při terapeutických cvičeních na podlaze.

### POKYNY



„Balanční podložka“ smí být používána výhradně k určenému účelu. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné a může vést k materiálním škodám nebo dokonce ke zranění.

„Balanční podložka“ AIREX<sup>®</sup> není dětská hračka. Je vhodná pro vnitřní i venkovní použití.

AIREX<sup>®</sup> „Balanční podložka“ nesmí být během skladování vystavena extrémním teplotním výkyvům, vysoké vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření. Optimální tlumicí vlastnosti se projevují při pokojové teplotě. Při nižších teplotách se tlumicí vlastnosti odpovídajícím způsobem snižují.

Výrobce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo nevhodným použitím.

### Indikace

Neuromuskulární onemocnění, degenerativní a chronická onemocnění páteře, onemocnění kardiovaskulárního systému.

### Kontraindikace

Zahrnuje všechny známé kontraindikace, které obecně platí pro cvičení v rámci fyzioterapie a které je vždy nutné předem projednat s ošetřujícím lékařem:

- Extrémní hypertenze (od 3. stupně)
- Akutní záněty v částech těla, které chcete procvičovat
- 1 až 2 týdny po operaci meziobratlové ploténky
- Závažné problémy s meziobratlovými ploténkami, doprovázené neurologickými příznaky
- Srdeční selhání (NXHA III/IV), jakož i zánětlivé onemocnění srdce
- Arterioskleróza (stádium onemocnění periferních tepen (III-IV))

### Před prvním použitím

Jelikož je nutné si před prvním uvedením vaší „Balanční podložky“ AIREX<sup>®</sup> do provozu přečíst a dodržovat bezpečnostní pokyny a návod k použití, shrnuli jsme pro vás nejdůležitější body.

## POKYNY

## Nebezpečí poškození!

Pokud obal otevřete neopatrně pomocí ostrého nože nebo jiných ostrých předmětů, může dojít k poškození „Balanční podložky“. Při otvírání obalu postupujte opatrně:

1. Vyjměte „Balanční podložku“ z obalu;
2. Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní;
3. Zkontrolujte, zda „Balanční podložka“ nevykazuje vady.

V takovém případě „Balanční podložku“ nepoužívejte a vadu / poškození nahlase svému prodejci.

„Balanční podložku“ používejte pouze k tréninku, nikdy jako podložku pod fitness stroje a vybavení, protože její speciální tlumicí vlastnosti neumožňují stabilní umístění těžkého vybavení.

Pokud je to možné, cvičte naboso, abyste nepoškodili povrch „Balanční podložky.“

### Bezpečnostní pokyny

## UPOZORNĚNÍ

## Nebezpečí úrazu!

Možné nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. osoby se zdravotním postižením, starší lidi s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi), nebo pro lidi s nedostatkem zkušeností a znalostí.

- Tuto „Balanční podložku“ mohou používat děti starší **6 let**, i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí o tomto výrobku (laici) za předpokladu, že jsou pod dohledem specializovaného zdravotnického pracovníka nebo byli poučeni o bezpečném používání „Podložky“ a rozumějí souvisejícím rizikům.
- Děti si s „Balanční podložkou“ nesmí hrát bez dozoru. Čištění a údržba je dětem povolena pouze pod dohledem.
- **Nepoužívejte jako plavecký nebo záchranný prostředek!** Používejte ve vodě pouze pod dohledem.
- Děti mladší **3 let** udržujte v dostatečné vzdálenosti od podložky.
- Dávejte pozor, aby děti nespolkly malé části.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s obalem. Děti se mohou při hře zamotat, zranit nebo udusit.

## UPOZORNĚNÍ

## Nebezpečí úrazu!

Nesprávné používání „Balanční podložky“ může způsobit zranění.

- Před každým použitím se ujistěte, že je „Balanční podložka“ v bezvadném stavu.
- Tělesná hmotnost uživatele nesmí přesáhnout **150 kg**.
- Nepoužívejte „Balanční podložku,“ pokud má poškozený povrch/strukturu.
- Před použitím odstraňte všechny předměty umístěné pod „Balanční podložkou“, které by ji mohly poškodit.
- Ujistěte se, že podlaha nebo povrch pod „Balanční podložkou“ je rovný a neklouže. V případě potřeby položte pod „Balanční podložku“ cvičební podložku AIREX<sup>®</sup>, aby se zabránilo jejímu posunutí do stran.
- Při cvičení se ujistěte, že máte dostatek prostoru od předmětů a ostatních osob a že nikdo nemůže být zraněn.
- Neprovádějte cvičení v blízkosti schodů nebo odpočívadel.
- Při cvičení nepřeceňujte své schopnosti.
- Pokud trpíte nějakým chronickým onemocněním, nejprve se poraďte se svým lékařem.
- Pokud během tréninku pocítíte bolest nebo se nebudete cítit dobře, okamžitě přestaňte cvičit a poraďte se se svým lékařem.
- Ujistěte se, že všechny osoby, které cvičí s „Balanční podložkou“, si přečetly tyto bezpečnostní pokyny. To platí zejména pro lidi s již existujícími problémy s rovnováhou.
- „Balanční podložku“ nepoužívejte, pokud jste pod vlivem léků, nebo alkoholu, které negativně ovlivňují vaši schopnost udržet rovnováhu.

### BeBalanced! Cvičení

## UPOZORNĚNÍ

## Nebezpečí úrazu!

Nesprávný trénink může mít negativní vliv na vaše zdraví. Tyto bezpečnostní pokyny musí dodržovat jak uživatel, tak i osoba, která ho doprovází! **Pokud trpíte nějakým chronickým onemocněním, nejprve se poraďte se svým lékařem nebo terapeutem.**

- Před tréninkem se lehce rozcvičte.
- „Balanční podložku“ používejte v uzavřených prostorách při příjemné pokojové teplotě.
- Noste pohodlné sportovní oblečení a pouze halové boty, nebo cvičte naboso pro lepší proprioceptivní kontrolu.
- Celková délka jedné tréninkové jednotky by neměla přesáhnout **60 minut**.
- Během tréninku dbejte na dostatečný příjem tekutin.
- Během tréninku nepřekračujte své fyzické limity.
- Během tréninku dýchejte klidně.
- Během tréninku se vyhýbejte rychlým a prudkým pohybům. Soustřeďte se na rovnováhu.
- Pokud během cvičení pocítíte bolest nebo nepohodlí, okamžitě přestaňte cvičit a poraďte se s lékařem. Cvičení na „Balanční podložce“ v žádném případě nenahrazuje lékařskou nebo terapeutickou radu.
- Další doporučení ohledně cvičení najdete v přiloženém tréninkovém programu pro celé tělo BeBalanced!

## Technické údaje

Typické hodnoty* pro AIREX® S34 z polyvinylchloridu		Jednotka	S34.55	S34.60	S34.100
Hrubá hustota	ISO 1183-1	kg/m <sup>3</sup>	55	60	110
Pevnost v tlaku	25% stlačení	ISO 3386-1	kPa	20	27
	50% stlačení		kPa	72	90
Zbytková deformace při stlačení 25%, 22h, 23°C + Relaxare 24h, 23°C +	ASTM D 1667	%	30	26	10
Pevnost v tahu	ISO 1798	kPa	310	220	600
Prodloužení při přetržení	ISO 1798	%	200	240	200
Balance-pad Modrá / Šedá	Délka	mm	480 ± 30		
	Šířka	mm	400 ± 20		
	Tloušťka	mm	60 ± 5		
	Hmotnost	kg	0.795		
Balance-pad Elite Šedá / Modrá / Zelená / Růžová	Délka	mm	480 ± 30		
	Šířka	mm	400 ± 20		
	Tloušťka	mm	60 ± 5		
	Hmotnost	kg	0.795		
Balance-beam Modrá / Šedá	Délka	mm	1600 ± 50		
	Šířka	mm	240 ± 20		
	Tloušťka	mm	60 ± 5		
	Hmotnost	kg	1.200		
Balance-pad XLarge Šedá / Modrá	Délka	mm	980 ± 30		
	Šířka	mm	410 ± 20		
	Tloušťka	mm	60 ± 5		
	Hmotnost	kg	1.430		
Balance-pad Mini Šedá	Délka	mm	410 ± 30		
	Šířka	mm	250 ± 20		
	Tloušťka	mm	60 ± 5		
	Hmotnost	kg	0.398		
Balance-pad Solid Modrá	Délka	mm			460 ± 30
	Šířka	mm			410 ± 20
	Tloušťka	mm			50 ± 5
	Hmotnost	kg			0.993
Balance-pad Cloud Červená	Délka	mm		480 ± 30	
	Šířka	mm		400 ± 20	
	Tloušťka	mm		60 ± 5	
	Hmotnost	kg		0.795	
Balance-pad Cloud Olivově zelená	Délka	mm		480 ± 30	
	Šířka	mm		400 ± 20	
	Tloušťka	mm		60 ± 5	
	Hmotnost	kg		0.795	
Balance-beam Mini Modrá	Délka	mm	410 ± 30		
	Šířka	mm	240 ± 20		
	Tloušťka	mm	60 ± 5		
	Hmotnost	kg	0.300		

\* Uvedené hodnoty platí pro materiály střední hustoty. Informace v této publikaci vycházejí z našich znalostí z nejnovějších technických a vědeckých poznatků. Nicméně neposkytujeme žádnou záruku ohledně přesnosti informací a výsledků, které z jejich použití vyplývají. Všechny rozměry jsou přibližné. Jedná se o průměrné hodnoty s tolerancemi způsobenými obvyklými výrobními výkyvy, jakož i závislostí na nadmořské výšce a okolní teplotě.

## Vlastnosti

Měkké pěny AIREX<sup>®</sup> s uzavřenými buňkami neabsorbují vodu a mají stálou nosnost ve vodě. **Upozornění: Nepoužívejte jako plaveckou nebo záchrannou pomůcku!**

U těchto mimořádně pevných a odolných materiálů však dochází při dlouhodobém působení tlaku k poklesu tlaku v jednotlivých buňkách (podobně jako u balónku). To vede ke vzniku tlakových bodů, které však obecně postupně mizí. Měkké pěny AIREX<sup>®</sup> jsou ošetřeny antibakteriálním prostředkem a poskytují tak trvalou a účinnou ochranu proti bakteriím a plísňovým infekcím.\*

### POZNÁMKA

\* Antimikrobiální hygienická funkce Sanitized<sup>®</sup> integrovaná do našich podložek chrání materiál před zápachem, bakteriemi a plísněmi. Obsahuje biocidní přípravek s účinnou látkou Folpet.  
**Koncentrace: 0,1-0,2 % hmotnosti výrobku.**

## Pokyny k údržbě a péči

„Balanční podložky“ AIREX<sup>®</sup> nevyžadují absolutně žádnou údržbu ani žádná zvláštní opatření. Aby však byla zajištěna dlouhá životnost a optimální funkčnost výrobku, je třeba dodržovat několik jednoduchých pokynů pro péči.

### Vzhled

U extrémně měkkých výrobků je kladen velký důraz na funkčnost. K dosažení měkkosti a optimálního odpružení je nutný speciální výrobní proces. Proto se na povrchu těchto výrobků mohou objevit malé bublinky, dírky, odchylky v rozměrech nebo mírné zabarvení (např. zažloutnutí), které však nemají vliv na funkčnost „Balančních podložek.“

### Čištění a dezinfekce

Pro prodloužení životnosti doporučujeme „Balanční podložky“ po použití opláchnout čistou vodou, setřást z nich vodu a nechat je volně uschnout (kvůli otlakům je nepokládejte na radiátory apod.). V případě potřeby lze nečistoty jakéhokoli druhu očistit, nejlépe měkkým kartáčem a mýdlovou vodou o pokojové teplotě.

**Skvrny a jiné nečistoty se nesmí ošetřovat benzínem ani odstraňovači skvrn.**

V případě, že je nutná dezinfekce, lze ji provést bezalkoholovými dezinfekčními prostředky, jako je „NOVADEST FRESH S“. **Sterilizace horkou párou (sterilizace v autoklávu) nebo horkou vodou není povolena.**

### Skladování

AIREX<sup>®</sup> „Balanční podložku“ je třeba skladovat v horizontální poloze. K tomuto účelu je nevhodnější použít původní obal. Na podložce by neměly trvale ležet žádné předměty, aby se zabránilo vzniku otlaků. Je třeba se vyvarovat tlaku trvajícího déle než 12 hodin. Skladování v ohnuté poloze zanechává viditelné otisky, které se zcela nevytráčí. Dlouhodobé skladování ve vodě a přímé vystavení slunci zkracuje životnost, protože povrch se stává křehkým a tuhým.

## Opětovné použití

„Balanční podložku“ lze kdykoli znovu použít, a to i po delším skladování, za předpokladu, že budou dodrženy níže uvedené body:

- Zkontrolujte, zda „Balanční podložka“ nevykazuje praskliny nebo jiné poškození, které by mohlo ohrozit bezpečnost při používání;
- Ujistěte se, že si „Balanční podložka“ zachovala svůj původní tvar a stabilitu, aby byla zaručena požadovaná kvalita tréninku;
- Před použitím „Balanční podložku“ očistěte od nečistot a prachu;
- „Balanční podložka“ musí být zcela suchá, zejména pokud byla předtím očištěna vodou.

## Likvidace odpadu

Při likvidaci obalových materiálů a výrobku prosím dbejte na ochranu životního prostředí a informujte se u místních úřadů o možnostech ekologické likvidace prostřednictvím příslušných sběrných míst.

„Balanční podložky“ AIREX<sup>®</sup> jsou vyrobeny z měkké pěny na bázi polyvinylchloridových (PVC) buněčných materiálů a jsou rozpínány chemickým expanzním činidlem, které uvolňuje dusík. **Materiál neobsahuje ftaláty ani latex.**



## Dodatečné informace

### Záruka

V doplnění Všeobecných prodejních podmínek poskytuje společnost Airex AG zákonnou záruku na všechny „Balanční podložky“ AIREX<sup>®</sup>, pokud není níže uvedeno jinak.

### Rozsah odpovědnosti

Jsou vyloučeny nároky na náhradu škody v souvislosti s poškozením „Balanční podložky“ AIREX<sup>®</sup> vyplývající z nesprávného použití.

Nároky z důvodu poškození jsou bez ohledu na právní důvody, zejména z důvodu porušení povinností vyplývajících ze smluvního a z neoprávněného jednání vyloučeny. Toto ustanovení neplatí v rozsahu, v jakém je odpovědnost stanovena zákonem, zejména:

- v případě úmyslu nebo hrubé nedbalosti;
- v případě vážného tělesného zranění nebo ohrožení života či zdraví;
- podle zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku nebo
- v případě porušení jiných podstatných smluvních povinností;

v tomto případě je nárok na náhradu škody omezen na typickou škodu.

**UPOZORNĚNÍ:** Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody způsobené kombinací našich výrobků s výrobky nebo materiály jiných výrobců jakékoli povahy.

## Zbytková rizika / Známé interakce

Dosud obdržel výrobce pouze několik (< 5) konkrétních hlášení o nežádoucích interakcích souvisejících s používáním výrobku. Během používání „Balanční podložky“ se však teoreticky mohou objevit alergické reakce, zejména u osob s citlivou pokožkou nebo s určitými alergiemi na použité materiály.

Mezi možné příznaky patří kožní vyrážky, svědění, slzení očí nebo zarudnutí. Uživatelům, u kterých se tyto příznaky objeví, se doporučuje okamžitě přestat výrobek používat a v případě potřeby vyhledat lékařskou pomoc.

Kožní vyrážka	- Výrobek je vyroben z PVC;	<b>Přijatelné</b>
Zarudnutí kůže	- Výrobek obsahuje biocid s účinnou látkou Folpet (N-(trichlormethylthio)ftalimid, typ výrobku PT09).	
Svědění		
Slzení očí		

Výrobce také doporučuje provést před prvním použitím test kožní snášenlivosti a pravidelně čistit „Balanční podložky“ mýdlem a vodou, aby se minimalizovalo riziko podráždění kůže.

Použití bavlněného ručníku jako podložky navíc může výrazně snížit riziko podráždění kůže.

## Kontakt



### **TORF ZIEGLER spol. s r.o.**

Zahradní 916  
357 31 Horní Slavkov  
Česká republika  
Tel.: +420 352 688 788  
www.torf-ziegler.com

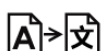


### **Airex AG**

Industrie Nord 26  
CH-5643 Sins  
Schweiz  
Tel.: +41 (0)41 789 66 66  
Email: info@my-airex.com  
www.my-airex.com

## UPOZORNĚNÍ

\* Tento návod k použití je v současné době k dispozici v jedenácti jazycích: němčině, francouzštině, angličtině, italštině, finštině, norštině, švédštině, polštině, rumunštině, litevštině a češtině.



**Airex AG**  
CH-5643 Sins

# AIREX®



**Airex AG**  
Industrie Nord 26  
CH-5643 Sins / Švýcarsko



**EU-REP: 3A Composites GmbH**  
Kiefernweg 10  
DE-49090 Osnabrück / Německo



**Razítko prodejce:**